



Arabisch

## Werkreal-, Real-, Gemeinschaftsschule تطبيق

Anmeldung Werkreal-, Real-, Gemeinschaftsschule

الالتحاق بالمدرسة بالنسبة للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 10 إلى 15 عامًا ولا يمتلكون معرفة باللغة الألمانية  
Schulbesuch für Kinder im Alter von 10 bis 15 Jahren ohne Deutschkenntnisse

يذهب الأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 10 إلى 15 عامًا في المعتاد في مقر إقامتهم أو بالقرب منه إلى صفوف الدعم اللغوي –  
Vorbereitungsklassen VKL – اللغوي  
10- bis 15-Jährige gehen in der Regel in ihrem Wohnort oder in der Nähe ihres Wohnorts in die Sprachförderklassen  
(Vorbereitungsklassen – VKL)

مهم: يجب ملء الاستبيان باللغة الألمانية (أو الإنجليزية).  
Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden

اسم المدرسة  
Name der Schule  
الشارع  
Straße, Hausnummer  
الرمز البريدي:  
Postleitzahl  
المدينة  
Ort

### بيانات التلميذ Angaben zum Schüler

اسم العائلة:  
Nachname  
الاسم الأول:  
Vorname  
تاريخ الميلاد:  
Geburtsdatum  
مكان الولادة:  
Geburtsort  
الجنسية:  
Staatsangehörigkeit  
الديانة:  
Religion  
من أي بلد أنت؟  
Aus welchem Land kommst Du?  
ما هي اللغات التي تتحدثها؟  
Welche Sprachen sprichst Du?  
ما اللغة التي يمكنك الكتابة بها؟  
In welcher Sprache kannst Du schreiben?  
كم عدد السنوات التي التحقت فيها بمدرسة؟  
Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht?  
أنواع المدارس التي تم الالتحاق بها.  
Besuchte Schularten

هل التحقت بمدرسة تؤهلك للدراسة بالجامعة؟ نعم / لا  
Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt? ja / nein

هل سبق لك أن التحقت بمدرسة في ألمانيا؟ نعم / لا  
Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht? ja / nein

**عنوان التلميذ**  
**Anschrift des Schülers**

الشارع.....  
Straße, Hausnummer

الرمز البريدي:.....  
Postleitzahl

المدينة:.....  
Wohnort

الهاتف:.....  
Telefon

الفاكس:.....  
Fax

البريد الإلكتروني:.....  
E-Mail

هل لديك شخص مسئول عن الاتصال (على سبيل المثال قريب، أخصائي اجتماعي، جار، صديق، ...) يتحدث الألمانية ويقدم لك الدعم؟  
Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund ...), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

اسم العائلة:.....  
Nachname

الاسم الأول:.....  
Vorname

الشارع.....  
Straße, Hausnummer

الرمز البريدي:.....  
Postleitzahl

المدينة:.....  
Wohnort

الهاتف:.....  
Telefon

الفاكس:.....  
Fax

البريد الإلكتروني:.....  
E-Mail

تصريح الإقامة (يجب إثباته)  
Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

..... نوع تصريح الإقامة  
Art der Aufenthaltsgenehmigung

طالب لجوء؟ نعم / لا  
Asylbewerber? ja / nein

له الحق في اللجوء؟ نعم / لا  
Anerkannter Asylbewerber? ja / nein

ولي الأمر (أب/أم أو وصي قانوني)  
Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

..... اسم العائلة:  
Nachname

..... الاسم الأول:  
Vorname

(هذه البيانات ضرورية فقط إذا كان التلميذ وولي الأمر لا يعيشان سوياً)  
(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Jugendlicher nicht zusammenleben)

..... الشارع  
Straße, Hausnummer

..... الرمز البريدي:  
Postleitzahl

..... المدينة:  
Wohnort

..... الهاتف:  
Telefon

..... الفاكس:  
Fax

..... البريد الإلكتروني:  
E-Mail

ملحوظة: بصفتي ولي أمر (أب/أم أو وصي قانوني) أوافق على أن تقوم المدرسة بجمع البيانات وتخزينها. لا تُستخدم هذه البيانات إلا لغرض تنظيم الفصول المدرسية. نود أن نلفت انتباهك إلى أنه يمكنك أيضاً رفض الموافقة أو سحبها.

**Hinweis:** Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

..... المدينة:  
Ort

..... التاريخ:  
Datum

..... توقيع التلميذ:  
Unterschrift des Schülers

..... توقيع ولي الأمر:  
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

من أجل سهولة القراءة، يتم استخدام صيغة المذكر. تشير البيانات دائماً لكلا الجنسين.  
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.